

de zekerheid van



onze 'erfenis'

3 september 2023  
Urk

**erfenis => lotbezeit**



WIKIPEDIA  
De vrije encyclopedie

erfenis =

De erfenis (nalatenschap) is het totaal aan bezittingen en schulden dat iemand na zijn overlijden nalaat

etymologiebank.nl

[home](#) [zoeken](#) [werken](#) [werkwijze](#) [medewerkers](#) [partners](#) [disclaimer](#) [colofon](#)

ERF - (ERFDEEL, GROND BEHOREND BIJ HUIS)

19 En neerhalende zeven natiën  
in het land Kanaän  
verdeelde Hij door loting hun land...

*NBG: ten erfdeel gegeven  
SV: door het lot uitgedeeld  
vergl. o.a. Joz.18:10; 23:4*

ΚΑΙ ΚΑΘΕΛΩΝ                      ΕΘΝΗ ΕΠΤΑ ΕΝ ΓΗ                      ΧΑΝΑΑΝ  
en |neer-halende                      natiën zeven in land                      Kanaän  
en na... ..uitgeroeid te hebben volken zeven in het land Kanaän

ΚΑΤΕΚΛΗΡΟΝΟΜΗΣΕΝ                      ΤΗΝ ΓΗΝ ΑΥΤΩΝ  
-hij-verdeelt-door-loting                      het land van-hen  
heeft Hij... ..hun ten erfdeel gegeven \_ land hun

**beëerven...**  
**als lotbezit ontvangen**

29 En een ieder, die huizen of broeders of zusters of vader of moeder of kinderen of akkers heeft prijsgegeven om mijn naam, zal vele malen meer terugontvangen en het eeuw-ige leven als lotbezit ontvangen.

= het leven van de toekomstende eeuw 'beërven' >

OC	OYXI	MH	< ΑΠΟΛΑΒΗ	>	ΠΟΛΛΑΠΛΑΣΙΟΝΑ	EN	ΤΩ	ΚΑΙΡΩ	ΤΟΥΤΩ	ΚΑΙ	EN
die	niet	toch-niet	dat-hij-terug-krijgt		veelvoudig	in	de	periode	deze	en	in
of hij	_	_	zal... ..ontvangen		vele malen meer	in	_	tijd	deze	en	in

ΤΩ	ΑΙΩΝΙ	ΤΩ	ΕΡΧΟΜΕΝΩ	ΖΩΗΝ	ΑΙΩΝΙΟΝ
de	aeon	de	komende~	leven	aeonisch
de	eeuw	_	toekomstende	het... ..leven	eeuwige

<sup>29</sup> Hij echter zei tot hen: amen, ik zeg tot jullie dat niemand die prijsgeeft woonhuis of vrouw of broeders of ouders of kinderen om het Koninkrijk van God,

<sup>30</sup> niet veelvoudig terug zou krijgen in deze periode en **in de eeuw die komt het eeuw-ige leven.**

OC	OYXI MH	< ΑΠΟΛΑΒΗ	>	ΠΟΛΛΑΠΛΑΣΙΟΝΑ	EN	ΤΩ	ΚΑΙΡΩ	ΤΟΥΤΩ	ΚΑΙ	EN
die	niet	toch-niet	dat-hij-terug-krijgt	veelvoudig	in	de	periode	deze	en	in
of hij	_	_	zal... ..ontvangen	vele malen meer	in	_	tijd	deze	en	in

ΤΩ	ΑΙΩΝΙ	ΤΩ	ΕΡΧΟΜΕΝΩ	ΖΩΗΝ	ΑΙΩΝΙΟΝ
de	aeon	de	komende~	leven	aeonisch
de	eeuw	_	toekomstige	het... ..leven	eeuwige

34 Dan zal de Koning tot hen zeggen die aan zijn rechterhand zijn: komt hier, jullie gezegenden van mijn Vader, ontvangt als lotbezit het Koninkrijk dat voor jullie is bereid vanaf de nederwerping van de wereld.

*het Koninkrijk zelf is  
het lotbezit (de erfenis)*

ΕΥΛΟΓΗΜΕΝΟΙ	ΤΟΥ	ΠΑΤΡΟΣ	ΜΟΥ	ΚΛΗΡΟΝΟΜΗΣΑΤΕ	ΤΗΝ
<i>'gezegend-wordende'</i>	<i>van-de</i>	<i>Vader</i>	<i>van-mij</i>	<i>ontvangt-als-lot-bezit !</i>	<i>het</i>
gezegenden	—	Vaders	mijns	beërft	het

ΗΤΟΙΜΑΣΜΕΝΗΝ	ΥΜΙΝ	ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ	ΑΠΟ	ΚΑΤΑΒΟΛΗΣ	ΚΟΣΜΟΥ
<i>'gereedgemaakt-zijnde'</i>	<i>voorjullie</i>	<i>koninkrijk</i>	<i>van-af</i>	<i>neer-werping</i>	<i>van-wereld</i>
dat... ..bereid is	u	Koninkrijk	van... ..af	de grondlegging	der wereld



lotbezit o.a.

- het eeuw-ige leven
- het Koninkrijk van God (o.a. Jak.2:5)
- "genade van leven" (1Petr.3:7)
- zegen (1Petr.3:9)

**'mede-erfgenamen'**  
**van Christus**

17 Indien nu kinderen,  
dan ook lotbezitters...

vergl. Galaten 4:7  
Indien nu zoon  
dan ook lotbezitter...

- NU: "de geest van het zoonschap" (8:15)
- STRAKS: het zoonschap  
= de verlossing van het lichaam (8:23)

ΕΙ	ΔΕ	ΤΕΚΝΑ		ΚΑΙ	ΚΛΗΡΟΝΟΜΟΙ
indien	echter	kinderen		ook	lot-bezitters
_	nu	Zijn wij... ..kinderen	dan...	...ook	zijn wij... ..erfgenamen

ΚΛΗΡΟΝΟΜΟΙ	ΜΕΝ	ΘΕΟΥ	ΣΥΓΚΛΗΡΟΝΟΜΟΙ	ΔΕ	ΧΡΙΣΤΟΥ
lot-bezitters	inderdaad	van-God	samen-lot-bezitters	echter	van-Christus
erfgenamen	_	van God	medeërfgenen	en	van Christus

17 Indien nu kinderen,  
 dan ook lotbezitters.  
 Lotbezitters van God,  
samen-lotbezitters van Christus...

= 'het al' dat Christus bezit,  
 bezitten wij samen met Hem

ΕΙ ΔΕ ΤΕΚΝΑ ΚΑΙ ΚΛΗΡΟΝΟΜΟΙ  
 indien echter kinderen ook lot-bezitters  
 \_ nu Zijn wij... ..kinderen dan... ..ook zijn wij... ..erfgenamen

ΚΛΗΡΟΝΟΜΟΙ ΜΕΝ ΘΕΟΥ ΣΥΓΚΛΗΡΟΝΟΜΟΙ ΔΕ ΧΡΙΣΤΟΥ  
 lot-bezitters inderdaad van-God samen-lot-bezitters echter van-Christus  
 erfgenamen \_ van God medeërfgenamen en van Christus

*(een paar verzen verder...)*

<sup>19</sup> Want het reikhalzend verlangen van de schepping wacht op de onthulling van de zonen van God.

= de 'mede-erfgenamen' van Christus!

---

Η	ΓΑΡ	ΑΠΟΚΑΡΑΔΟΚΙΑ	ΤΗΣ	ΚΤΙΣΕΩΣ
het	want	voorgevoel	van-de	schepping
met	Want	reikhalzend verlangen	de	schepping

---

ΤΗΝ	ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΝ	ΤΩΝ	ΥΙΩΝ	ΤΟΥ	ΘΕΟΥ	ΑΠΕΚΔΕΧΕΤΑΙ
de	onthulling	van-de	zonen	van-de	God	(zij)-wacht-af
op het	openbaar worden	der	zonen	_	Gods	wacht

**wie *niet* 'erven'...**

9 Of weten jullie niet dat onrechtvaardigen Gods Koninkrijk niet als lotbezit zullen ontvangen?

= hen valt Gods Koninkrijk (nl. in de komende aeonen) niet ten deel

- zie voor zelfde uitdrukking 15:50

Η ΟΥΚ ΟΙΔΑΤΕ	ΟΤΙ ΔΔΙΚΟΙ	ΘΕΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΟΥ
of niet jullie-hebben-waargenomen	dat onrechtvaardigen van-God koninkrijk niet	
Of niet weet gij	dat onrechtvaardigen Gods	het Koninkrijk niet

ΚΑΛΗΡΟΝΟΜΗΣΟΥΣΙΝ	ΜΗ	ΠΛΑΝΑΣΘΕ ΟΥΤΕ ΠΟΡΝΟΙ
(zij)-zullen-als-lot-bezit-ontvangen	toch-niet	!dwaalt~! noch ontuchtige-mannen
beerven zullen	niet	Dwaalt _ Hoereerders



# 1Korinthe 15

50 Dit echter zeg ik met nadruk broeders,  
dat vlees en bloed Gods Koninkrijk  
niet als lotbezit kan ontvangen.

En ook de vergankelijkheid ontvangt  
de onvergankelijkheid niet als lotbezit.

*ons sterfelijk (ziels) lichaam kan Gods  
Koninkrijk niet als lotbezit ontvangen*

ΟΤΙ ΣΑΡΞ ΚΑΙ ΑΙΜΑ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΘΕΟΥ ΚΛΗΡΟΝΟΜΗΣΑΙ ΟΥ ΔΥΝΑΤΑΙ ΟΥΔΕ Η  
dat vlees en bloed koninkrijk van-God als-lot-bezit-te-ontvangen niet |(het)-kan en-ook-niet de  
\_ vlees en bloed het Koninkrijk Gods beërven niet kunnen en... ..niet het

ΦΘΟΡΑ ΤΗΝ ΑΦΘΑΡΣΙΑΝ ΚΛΗΡΟΝΟΜΕΙ  
vergankelijkheid de onvergankelijkheid |(zij)-ontvangt-als-lot-bezit  
vergankelijke de onvergankelijkheid beërft



9 Of weten jullie niet dat  
onrechtvaardigen Gods Koninkrijk  
niet als lotbezit zullen ontvangen?

Dwaalt niet, hoereerders, noch afgodendienaars,  
noch echtbrekers, noch schandknappen,  
noch 'mannen-liggers'...

Η ΟΥΚ ΟΙΔΑΤΕ	ΟΤΙ ΔΔΙΚΟΙ	ΘΕΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΟΥ
of niet jullie-hebben-waargenomen	dat onrechtvaardigen van-God koninkrijk niet	
Of niet weet gij	dat onrechtvaardigen Gods	het Koninkrijk niet

ΚΑΛΗΡΟΝΟΜΗΣΟΥΣΙΝ	ΜΗ	ΠΛΑΝΑΣΘΕ ΟΥΤΕ ΠΟΡΝΟΙ
(zij)-zullen-als-lot-bezit-ontvangen	toch-niet	!dwaalt~! noch ontuchtige-mannen
beërven zullen	niet	Dwaalt _ Hoereerders

<sup>10</sup> noch dieven, noch oplichters, of dronkaards,  
of lasteraars of rovers,  
Gods Koninkrijk als lotbezit zullen ontvangen.

*dezelfde waarheid wordt herhaald  
in Galaten 5:21 en Efeze 5:5 >*

ΟΥΤΕ ΚΛΕΠΤΑΙ ΟΥΤΕ ΠΛΕΟΝΕΚΤΑΙ ΟΥ ΜΕΘΥΣΟΙ ΟΥ ΛΟΙΔΟΡΟΙ ΟΥΧ ΑΡΠΑΓΕΣ  
 noch dieven noch hebzuchtigen niet dronkaards niet schelders niet roofzuchtigen  
 \_ dieven \_ geldgierigen \_ dronkaards \_ lasteraars niet of oplichters

ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΘΕΟΥ ΚΛΗΡΟΝΟΜΗΣΟΥΣΙΝ  
 koninkrijk van-God <sup>1</sup>(zij)-zullen-als-lot-bezit-ontvangen  
 het Koninkrijk Gods zullen... ..beërven



## Efeze 5

<sup>5</sup> Want hiermee zijn jullie bekend en weten dat geen hoereerder of onreine of oplichter, dat is een afgodendienaar lotbezit heeft in het Koninkrijk van Christus en van God.

*men ontvangt het Koninkrijk niet en dus ook geen lotbezit in het Koninkrijk*

ΤΟΥΤΟ ΓΑΡ ΙCΤΕ ΓΙΝΩCΚΟΝΤΕC  
dit want |jullie-nemen-waar |wetende  
hiervan Want moet gij doordrongen zijn \_

ΟΥΚ ΕΧΕΙ ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑΝ ΕΝ ΤΗ ΒΑCΙΛΕΙΑ ΤΟΥ ΧΡΙCΤΟΥ ΚΑΙ ΘΕΟΥ  
niet |(hij)-heeft lot-bezit in het koninkrijk van-de Christus en van-God  
\_ heeft erfdeel in het Koninkrijk van Christus en God

<sup>11</sup> En sommigen van jullie waren dat, maar jullie worden schoongewassen...

*nog steeds 'vielen' de Korinthiërs in sommige van deze zonden (6;18; 10:14), maar...*

- ze **ZIJN** het niet meer; nieuwe identiteit!



ΚΑΙ ΤΑΥΤΑ ΤΙΝΕΣ ΗΤΕ  
 en deze-dingen sommigen jullie-waren

ΑΛΛ ΑΠΕΛΟΥΣΑΘΕ  
 maar jullie-worden-schoon-gebaad~

En dat sommigen uwer zijn... ..geweest Maar gij hebt u laten afwassen

<sup>11</sup> ... jullie worden geheiligd,  
jullie werden gerechtvaardigd  
 in de naam van de Heer Jezus Christus  
 en in de geest van onze God.

als gelovigen worden we:

- gewassen
- geheiligd
- gerechtvaardigd

ΑΛΛ ΗΓΙΑΣΘΗΤΕ

maar jullie-worden-geheiligd

maar gij zijt geheiligd

ΑΛΛ ΕΔΙΚΑΙΩΘΗΤΕ

maar jullie-werden-gerechtvaardigd

maar gij zijt gerechtvaardigd

ΕΝ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ ΤΟΥ

in de naam van-de

door de naam van de

ΚΥΡΙΟΥ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΚΑΙ ΕΝ ΤΩ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΗΜΩΝ

Heer Jezus Christus en in de geest van-de God van-ons

Here Jezus Christus en door de Geest van God onze

# voorbestemd & de garantie

<sup>5</sup> ... (*dat God*) ons tevoren bestemde tot zoonschap door Jezus Christus, voor Hem, naar het welbehagen van Zijn wil.—

*lett. zoonstelling*

- *vindt plaats wanneer we het lotbezit ontvangen (Gal.4:7)*

ΠΡΟΟΡΙΣΑΣ

tevoren-bestemmende

heeft Hij... ..tevoren ertoe bestemd

ΗΜΑΣ ΕΙΣ ΥΙΟΘΕCΙΑΝ

ons tot-in zoonschap

ons als zonen... ..te worden aangenomen

ΔΙΑ ΙΗCΟΥ ΧΡΙCΤΟΥ

door Jezus Christus

door Jezus Christus

ΕΙC ΑΥΤΟΝ ΚΑΤΑ

tot-in hem

van Hem

in-overeenstemming-met

naar

ΤΗΝ ΕΥΔΟΚΙΑΝ ΤΟΥ ΘΕΛΗΜΑΤΟC ΑΥΤΟΥ

het welbehagen van-de wil

het welbehagen van wil

van-hem

zijn

*(enkele verzen verder)*

<sup>10</sup> om (...) het al samen te vatten

in de Christus,

wat in de hemelen en wat op de aarde is...

*het heelal is Christus' lotbezit!*

ΑΝΑΚΕΦΑΛΑΙΩΣΑΘΑΙ

~samen-te-vatten~

onder één hoofd... ..samen te vatten

ΤΑ ΠΑΝΤΑ ΕΝ

de alles

\_ al

ΕΝ

in

dat is

ΤΩ ΧΡΙΣΤΩ

de Christus

\_

Christus

ΤΑ

de-dingen

wat... ..is

ΟΠΙ

op

in

ΤΟΙΣ

de

de

ΟΥΡΑΝΟΙΣ

hemelen

hemelen

ΚΑΙ

en

en

ΤΑ

de-dingen

\_

ΟΠΙ ΤΗΣ ΓΗΣ

op

op

de

de

de

ΑΑΡΔΕ

aarde

aarde



<sup>11</sup> in Hem in Wie ook ons lot viel,  
wij die tevoren bestemd werden  
 naar Zijn voornemen...

*ook wij zijn zonen en voorbestemd  
 tot dezelfde 'erfenis' als Christus!*

EN ΔΥΤΩ (1:11) EN Ω ΚΑΙ ΕΚΛΗΡΩΘΗΜΕΝ

in hem in wie ook wij-werden-door-het-lot-te-werpen-toebedeeld

in Hem in wie ook wij... ..het erdeel ontvangen hebben

ΠΡΟΟΡΙΘΕΝΤΕΣ

tevoren-bestemd-wordende

waartoe wij tevoren bestemd waren

ΚΑΤΑ

in-overeenstemming-met

krachtens

ΠΡΟΘΕΣΙΝ

voornemen

het voornemen

ΤΟΥ

van-degene

van Hem, die

13 ... in Hem werden ook jullie  
toen jullie geloofden,  
verzegeld met de heilige geest van de belofte,  
14 die een onderpand is van ons lotbezit...

*ons lotbezit is onvervreemdbaar!*

ΠΙΣΤΕΥΣΑΝΤΕΣ	ΕΣΦΡΑΓΙΣΘΗΤΕ	ΤΩ	ΠΝΕΥΜΑΤΙ	ΤΗΣ	ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΣ	ΤΩ	ΑΓΙΩ
<i>gelovende</i>	<i>jullie-woorden-verzegeld</i>	<i>met-de</i>	<i>geest</i>	<i>van-de</i>	<i>belofte</i>	<i>de</i>	<i>heilige</i>
toen jij gelovig werdt	zijt gij... ...verzegeld	met de	Geest	der	belofte	-	heilige

Ο	ΕΣΤΙΝ	ΑΡΡΑΒΩΝ	ΤΗΣ	ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑΣ	ΗΜΩΝ
<i>die</i>	<i> (het)-is</i>	<i>onderpand</i>	<i>van-het</i>	<i>lot-bezit</i>	<i>van-ons</i>
die is	een onderpand	van	erfenis	onze	